



## REALIZZAZIONE REFETTORIO SCUOLA PRIMARIA A. GAYS

### GRUPPO DI PROGETTAZIONE - COLLABORAZIONI

RESPONSABILE DI PROGETTO PROGETTO ARCHITETTONICO COORDINAMENTO PRESTAZIONI Arch. Diego Bertotti Collaborazione Arch. Sara Bertoncini	PROGETTO STRUTTURE Studio Associato LTG Ing. Matteo Lusso Ing. Alessandro Paino	PROGETTAZIONE ENERGETICA Studio Associato Pool Engineering Ing Virgilio M. Chiono Geom Andrea Zanusso
IMPIANTI ELETTRICI Per. Ind. Zenerino Massimo	ACUSTICA Ing. Matteo Corino	GEOLOGIA E GEOTECNICA Dott. Geol. Carlo Dellarole
IMPIANTI MECCANICI Studio Associato Pool Engineering Ing Virgilio M. Chiono Geom Andrea Zanusso	ANTINCENDIO Studio Associato Pool Engineering Ing. Virgilio M. Chiono Geom. Andrea Zanusso	CONSULENZA

FASE <b>PROGETTO DEFINITIVO/ESECUTIVO</b>	DATA PROGETTO	16-01-2023
	REV n. 00	16-01-2023
OGGETTO  <b>FASCICOLO TECNICO</b>	TAV-ELAB  <b>ED.21</b>	

## 0. PREMESSA

Il fascicolo si riferisce alla costruzione del REFETTORIO SCUOLA PRIMARIA A.GAYS costruito a VALPERGA (Torino) per conto del Comune di Valperga (Torino). E' predisposto dal coordinatore della sicurezza in fase di progettazione e di esecuzione, Arch. Diego Bertotti sulla base del progetto esecutivo, e sarà aggiornato a seguito delle modifiche intervenute nel corso dei lavori, dallo stesso CSE, o da altri eventualmente designati.

In relazione a scelte fondamentali ancora da effettuare in ordine principalmente alle manutenzioni in copertura, il presente documento dovrà essere integrato a ragion veduta a fine lavori. Le revisioni successive dovranno riportare gli estremi dell'autore delle revisioni.

Il fascicolo è redatto ai sensi dell'art. 91 lett.b) d. lgs. 81/08 (riportato integralmente di seguito), secondo lo schema del titolo XVI con riferimento all'allegato II al documento UE del 26 maggio 1993, modificato nella forma grafica ma non in modo sostanziale.

Sono state in particolare modificate in modo utile le schede III-1, III-2, III-3 ad evitare ripetizioni.

### D. Lgs. 81/08 ALLEGATO XVI - Fascicolo con le caratteristiche dell'opera

#### I. Introduzione.

Il fascicolo predisposto la prima volta a cura del coordinatore per la progettazione, è eventualmente modificato nella fase esecutiva in funzione dell'evoluzione dei lavori ed è aggiornato a cura del committente a seguito delle modifiche intervenute in un'opera nel corso della sua esistenza. Per interventi su opere esistenti già dotate di fascicolo e che richiedono la designazione dei coordinatori, l'aggiornamento del fascicolo è predisposto a cura del coordinatore per la progettazione.

Per le opere di cui al D.Lgs. n. 163 del 12 aprile 2006 e successive modifiche, il fascicolo tiene conto del piano di manutenzione dell'opera e delle sue parti, di cui all'articolo 40 del D.P.R. 21 dicembre 1999, n. 554 e s.m.i.<sup>1</sup>.

Il fascicolo accompagna l'opera per tutta la sua durata di vita.

#### II. Contenuti.

Il fascicolo comprende tre capitoli:

**CAPITOLO I** – la descrizione sintetica dell'opera e l'indicazione dei soggetti coinvolti (scheda I)

**CAPITOLO II** – l'individuazione dei rischi, delle misure preventive e protettive in dotazione dell'opera e di quelle ausiliarie, per gli interventi successivi prevedibili sull'opera, quali le manutenzioni ordinarie e straordinarie, nonché per gli altri interventi successivi già previsti o programmati (schede II-1, II-2 e II-3).

Le misure preventive e protettive in dotazione dell'opera sono le misure preventive e protettive incorporate nell'opera o a servizio della stessa, per la tutela della sicurezza e della salute dei lavoratori incaricati di eseguire i lavori successivi sull'opera. Le misure preventive e protettive ausiliarie sono, invece, le altre misure preventive e protettive la cui adozione è richiesta ai datori di lavoro delle imprese esecutrici ed ai lavoratori autonomi incaricati di eseguire i lavori successivi sull'opera. Al fine di definire le misure preventive e protettive in dotazione dell'opera e quelle ausiliarie, devono essere presi in considerazione almeno i seguenti elementi:

- accessi ai luoghi di lavoro;
- sicurezza dei luoghi di lavoro;
- impianti di alimentazione e di scarico;
- approvvigionamento e movimentazione materiali;
- approvvigionamento e movimentazione attrezzature;
- igiene sul lavoro;
- interferenze e protezione dei terzi.

Il fascicolo fornisce, inoltre, le informazioni sulle misure preventive e protettive in dotazione dell'opera, necessarie per pianificarne la realizzazione in condizioni di sicurezza, nonché le informazioni riguardanti le modalità operative da adottare per:

- utilizzare le stesse in completa sicurezza;
- mantenerle in piena funzionalità nel tempo, individuandone in particolare le verifiche, gli interventi manutentivi necessari e la loro periodicità.

**CAPITOLO III** - i riferimenti alla documentazione di supporto esistente (schede III-1, III-2 e III-3).

#### **CAPITOLO I - Modalità per la descrizione dell'opera e l'individuazione dei soggetti interessati.**

1. Per la realizzazione di questa parte di fascicolo è utilizzata come riferimento la successiva scheda I, che è sottoscritta dal soggetto responsabile della sua compilazione.

##### **Scheda I - Descrizione sintetica dell'opera ed individuazione dei soggetti interessati**

#### **CAPITOLO II - Individuazione dei rischi, delle misure preventive e protettive in dotazione dell'opera e di quelle ausiliarie.**

1. Per la realizzazione di questa parte di fascicolo sono utilizzate come riferimento le successive schede, che sono sottoscritte dal soggetto responsabile della sua compilazione.

2.1 La scheda II-1 è redatta per ciascuna tipologia di lavori prevedibile, prevista o programmata sull'opera, descrive i rischi individuati e, sulla base dell'analisi di ciascun punto critico (accessi ai luoghi di lavoro, sicurezza dei luoghi di lavoro, ecc.), indica le misure preventive e protettive in dotazione dell'opera e quelle ausiliarie. Tale scheda è corredata, quando necessario, con tavole allegate, contenenti le informazioni utili per la miglior comprensione delle misure preventive e protettive in dotazione dell'opera ed indicanti le scelte progettuali effettuate allo scopo, come la portanza e la resistenza di solai e strutture, nonché il percorso e l'ubicazione di impianti e sottoservizi; qualora la complessità dell'opera lo richieda, le suddette tavole sono corredate da immagini, foto o altri documenti utili ad illustrare le soluzioni individuate.

2.2 La scheda II-2 è identica alla scheda II-1 ed è utilizzata per eventualmente adeguare il fascicolo in fase di esecuzione dei lavori ed ogniqualvolta sia necessario a seguito delle modifiche intervenute in un'opera nel corso della sua esistenza. Tale scheda sostituisce la scheda II-1, la quale è comunque conservata fino all'ultimazione dei lavori.

2.3 La scheda II-3 indica, per ciascuna misura preventiva e protettiva in dotazione dell'opera, le informazioni necessarie per pianificarne la realizzazione in condizioni di sicurezza, nonché consentire il loro utilizzo in completa sicurezza e permettere al committente il controllo della loro efficienza.

##### **Scheda II –**

**Scheda II-1 - Misure preventive e protettive in dotazione dell'opera ed ausiliarie**

**Scheda II-2 - Adeguamento delle misure preventive e protettive in dotazione dell'opera ed ausiliarie**

<sup>1</sup> Nel frattempo superato [NdR]

**Scheda II-3 - Informazioni sulle misure preventive e protettive in dotazione dell'opera necessarie per pianificarne la realizzazione in condizioni di sicurezza e modalità di utilizzo e di controllo dell'efficienza delle stesse**  
**CAPITOLO III - Indicazioni per la definizione dei riferimenti della documentazione di supporto esistente.**

1. All'interno del fascicolo sono indicate le informazioni utili al reperimento dei documenti tecnici dell'opera che risultano di particolare utilità ai fini della sicurezza, per ogni intervento successivo sull'opera, siano essi elaborati progettuali, indagini specifiche o semplici informazioni; tali documenti riguardano:

- a) il contesto in cui è collocata;
- b) la struttura architettonica e statica;
- c) gli impianti installati.

2. Qualora l'opera sia in possesso di uno specifico libretto di manutenzione contenente i documenti sopra citati ad esso si rimanda per i riferimenti di cui sopra.

3. Per la realizzazione di questa parte di fascicolo sono utilizzate come riferimento le successive schede, che sono sottoscritte dal soggetto responsabile della sua compilazione.

**Scheda III –**

**Scheda III-1 - Elenco e collocazione degli elaborati tecnici relativi all'opera nel proprio contesto**

**Scheda III-2 - Elenco e collocazione degli elaborati tecnici relativi alla struttura architettonica e statica dell'opera**

**Scheda III-3 - Elenco e collocazione degli elaborati tecnici relativi agli impianti dell'opera**

## 1. CAPITOLO I

**Descrizione dell'opera e l'individuazione dei soggetti interessati.**

**Scheda I Descrizione sintetica dell'opera ed individuazione dei soggetti interessati**

**Descrizione sintetica dell'opera**

Si tratta della realizzazione di un edificio, alla data del presente documento già in corso, che sarà adibito a scuola elementare. (non sono evidenziati in questa revisione gli elaborati relativi a interventi già eseguiti al piano interrato della scuola media adiacente).

**SCHEDA I**

Nota: Sono indicate solo le imprese e principali di lavori attinenti con le maggiori implicazioni per la sicurezza

**Descrizione sintetica dell'opera ed individuazione dei soggetti interessati**

<b>Descrizione sintetica dell'opera</b>				
Realizzazione REFETTORIO SCUOLA PRIMARIA				
<b>Durata effettiva dei lavori</b>				
Inizio lavori	Da definire	Fine lavori	Da definire	
<b>Indirizzo del cantiere</b>				
via/piazza/n°	Piazza Franco Pastore			
Località	Valperga	Provincia	Torino	
<b>Committente</b>				
Indirizzo	Comune di Valperga	Telefono	0124617146	Email RUP tecnico@comune.valperga.to .it
<b>Responsabile dei lavori</b>				
Indirizzo	Arch. Giancarlo Sandretto	Telefono	0124617146	Email tecnico@comune.valperga.to .it
<b>Progettista architettonico</b>				
Indirizzo	Arch. Diego Bertotti – Studio Bertotti Associati	Telefono	0124617239	Email diego@bertottiassociati.it
<b>Progettista strutturista</b>				
Arch. Diego Bertotti – Studio Bertotti Associati – Collaborazione Ing. Matteo Lusso				
<b>Progettista impianti elettrici</b>				
Arch. Diego Bertotti – Studio Bertotti Associati – Collaborazione P.I. Massimo Zenerino				
<b>Progettista impianti meccanici</b>				
Arch. Diego Bertotti – Studio Bertotti Associati – Collaborazione Ing. Virgilio Chiono				
<b>Tecnico competente in acustica</b>				
Ing. Matteo Corino				
<b>Coordinatore per la progettazione</b>				
Arch. Diego Bertotti – Studio Bertotti Associati				
<b>Coordinatore esecuzione lavori</b>				
Arch. Diego Bertotti – Studio Bertotti Associati				
<b>Impresa appaltatrice</b>				
<b>Legale rappresentante dell'impresa</b>				
Indirizzo		Telefono		Email
Lavori appaltati	Lavori edili generali			
<b>Impresa esecutrice</b>				
(da verificare a fine lavori)				
<b>Legale rappresentante dell'impresa</b>				
Indirizzo	xx	Telefono		Email
Lavori appaltati	xx			

## 2. CAPITOLO II

Individuazione dei rischi, delle misure preventive e protettive in dotazione dell'opera e di quelle ausiliarie.

### SCHEDA II-1

Misure preventive e protettive in dotazione dell'opera ed ausiliarie

Tipologia dei lavori		CODICE SCHEDA	FASC II-1
Manutenzione alla copertura; pulizia gronde			
Tipo di intervento	Rischi individuati		
Opere edili e manutenzioni	Caduta dall'alto		
Informazioni per imprese esecutrici e lavoratori autonomi sulle caratteristiche tecniche dell'opera progettata e del luogo di lavoro			
Esaminare planimetrie e istruzioni per l'accesso alla copertura. Indossare e utilizzare imbragature			
Punti critici	Misure preventive e protettive in dotazione dell'opera	Misure preventive e protettive ausiliarie	
Accessi al luogo di lavoro	Accessi alla copertura da definire	Linee di vita da predisporre sulla copertura Uso DPI	
Sicurezza dei luoghi di lavoro	==	==	
Impianti di alimentazione e di scarico	==	==	
Approvvigionamento e movimentazione materiali	==	==	
Approvvigionamento e movimentazione attrezzature	==	==	
Igiene sul lavoro	==	==	
Interferenze e protezione di terzi	==	==	
Tavole allegate	Al momento nessuna		

2.1 La scheda II-1 non è corredata con tavole specifiche allegate in quanto gli elementi utili sono indicati negli elaborati progettuali e in quanto la planimetria dei dispositivi di sicurezza nella copertura è da definire

2.2 Il formato della scheda II-2 è identica a quello della scheda II-1 ed è utilizzata per eventualmente adeguare il fascicolo in fase di esecuzione dei lavori ed ogniqualvolta sia necessario a seguito delle modifiche intervenute in un'opera nel corso della sua esistenza. Tale scheda sostituisce la scheda II-1.

### SCHEDA II-2 (Da utilizzare per aggiornamenti successivi)

Misure preventive e protettive in dotazione dell'opera ed ausiliarie

Tipologia dei lavori		CODICE SCHEDA	
Tipo di intervento		Rischi individuati	
Informazioni per imprese esecutrici e lavoratori autonomi sulle caratteristiche tecniche dell'opera progettata e del luogo di lavoro			
Punti critici	Misure preventive e protettive in dotazione dell'opera	Misure preventive e protettive ausiliarie	
Accessi al luogo di lavoro			
Sicurezza dei luoghi di lavoro			
Impianti di alimentazione e di scarico			
Approvvigionamento e movimentazione materiali			
Approvvigionamento e movimentazione attrezzature			
Igiene sul lavoro			
Interferenze e protezione di terzi			
Tavole allegate			

2.3 Nella edizione originaria del d.lgs 81/08 Allegato, la scheda II-3 indica, per ciascuna misura preventiva e protettiva in dotazione dell'opera, le informazioni necessarie per pianificarne la realizzazione in condizioni di sicurezza, nonché consentire il loro utilizzo in completa sicurezza e permettere al committente il controllo della loro efficienza.

Le informazioni aggiornate di seguito e quelle della Scheda II-1 sono utilizzabili dal Datore di Lavoro per la compilazione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da predisporre per ogni contratto di intervento all'interno dello stabilimento che comporti interferenza.

Le informazioni fornite di seguito non possono che essere provvisorie e non esaustive; nella revisione finale del Fascicolo occorrerà definire la tipologia di linee vita effettivamente installata dopo la scelta del fornitore; occorrerà fare riferimento al Documento di Valutazione dei Rischi e ai manuali di istruzioni dei fornitori/costruttori di attrezzature e impianti di più efficace consultazione e impiego.

### SCHEDA II-3

Informazioni sulle misure preventive e protettive in dotazione dell'opera necessarie per pianificare

☐ la realizzazione ☒ l'utilizzo in condizioni di sicurezza e modalità di utilizzo e di controllo dell'efficienza delle stesse

CODICE SCHEDA	FASC II-3					
Misure preventive e protettive in dotazione dell'opera previste	Informazioni necessarie per pianificare la realizzazione in sicurezza	Modalità di utilizzo in condizioni di sicurezza	Verifiche e controlli da effettuare	Periodicità	Interventi di manutenzione da effettuare	Periodicità
Sistema di linee vita installate sul colmo delle falde di copertura e di punti fissi di aggancio ad evitare l'effetto pendolo sui fianchi.	Verificare il dimensionamento delle strutture e la sezione, tenendo presenti i problemi di infiltrazione	Uso di Imbragature e doppio cordino per interventi sui bordi laterali delle falde	Integrità/Stabilità delle linee e dei ganci e dei supporti	1 anno	Controllo visuale dei supporti, della linea e dei ganci sulla base delle istruzioni del fornitore/installatore.	Almeno annuale (verificare sulla base delle istruzioni del fornitore /installatore)

## 3. CAPITOLO III

Indicazioni per la definizione dei riferimenti della documentazione di supporto esistente.

3.1 Rispetto allo schema proposto (indicativo e non prescrittivo) le schede del d. lgs. 81/08 Allegato sono state modificate riassumendo in una tabella iniziale i riferimenti degli esecutori degli elaborati, ed è stata introdotta la colonna "Rev= Numero di revisione dell'elaborato".

3.2 I documenti elencati sono quelli del progetto esecutivo utili alla futura gestione in sicurezza del fabbricato e dovranno opportunamente comprendere *Documento di Valutazione dei Rischi, Piano di Gestione Emergenze, Documentazione di prevenzione incendi approvata dai VVF, Istruzioni sull'uso di attrezzature e impianti* forniti da costruttori/installatori, di volta in volta dovranno essere predisposti DUVRI con le ditte appaltatrici di opere di manutenzione, oltreché un opportuno "Libretto dell'edificio" che contenga anche le registrazioni dei controlli.

3.3 I progettisti non hanno obbligo cogente di archiviazione. I documenti rimangono ufficialmente depositati presso l'Ufficio Tecnico del Comune di Valperga tel 0124617146, sia su supporto cartaceo sia su file.

Sarà opportuno il deposito di un backup anche presso la sede scolastica.

I recapiti dei progettisti sono riportati di seguito

Nominativo	Indirizzo	Telefono	Email
Arch. Diego Bertotti	Via Verdi n. 17 10087 Valperga (Torino)	0124 617239	diego@bertottiasociati.it

Scheda III-1 - Elenco e collocazione degli elaborati tecnici relativi all'opera nel proprio contesto

Elaborati tecnici per i lavori di	CODICE SCHEDA	III-1
Realizzazione REFETTORIO SCUOLA PRIMARIA A. GAYS	VEDI ED. 01	

TAV - ELAB	Rev	Data	ELENCO ELABORATI
			DESCRIZIONE
<b>Dossier 1</b>			<b>DOCUMENTI GENERALI</b>
ED.01	00	16/01/2023	Elenco elaborati
ED.02	00	16/01/2023	Relazione generale descrittiva
ED.03	00	16/01/2023	Relazione geologico-tecnica
ED.04	00	16/01/2023	Relazione tecnica delle opere architettoniche
ED.05	00	16/01/2023	Valutazione previsionale dei requisiti acustici passivi degli edifici
ED.06	00	16/01/2023	Relazione organizzazione gestionale e fasi di cantiere
ED.07	00	16/01/2023	Relazione interferenze- viabilità accesso cantiere e iniziative tutela del vicinato
ED.08	00	16/01/2023	Relazione sulla gestione delle materie
ED.09	00	16/01/2023	Disciplinare descrittivo e prestazionale- Capitolato Speciale di Appalto
ED.10	00	16/01/2023	Relazione CAM
ED.11	00	16/01/2023	Relazione rispetto DNSH
ED.12	00	16/01/2023	Piano di manutenzione
ED.13	00	16/01/2023	Documentazione fotografica
<b>Dossier 1</b>			<b>ECONOMICI</b>
ED.14	00	16/01/2023	Elenco Prezzi
ED.15	00	16/01/2023	Computo Metrico Estimativo - CME

ED.16	00	16/01/2023	Quadro Economico di Spesa - QES
ED.17	00	16/01/2023	Quadro Incidenza manodopera
ED.18	00	16/01/2023	Cronoprogramma
ED.19	00	16/01/2023	Schema di Contratto
<b>Dossier 1</b>			<b>SICUREZZA</b>
ED.20	00	16/01/2023	Piano Sicurezza e Coordinamento - Planimetria
ED.21	00	16/01/2023	Fascicolo Tecnico
<b>Dossier 2</b>			<b>ARCHITETTONICO</b>
AR.01	00	16/01/2023	Inquadramento urbanistico
AR.02	00	16/01/2023	Stato di Fatto: Planimetria generale
AR.03	00	16/01/2023	Stato di Fatto: Infrastrutture e allacciamenti
AR.04	00	16/01/2023	Stato di Fatto: Pianta piano terra
AR.05	00	16/01/2023	Progetto: Planimetria generale e sistemazioni esterne
AR.06	00	16/01/2023	Progetto: Infrastrutture e allacciamenti
AR.07	00	16/01/2023	Progetto: Pianta Piano terra- Parametri geometrici
AR.08	00	16/01/2023	Progetto: Copertura – Parametri geometrici- E.T.A.
AR.09	00	16/01/2023	Progetto: Sezioni e particolari costruttivi
AR.10	00	16/01/2023	Progetto: Sezioni longitudinali
AR.11	00	16/01/2023	Progetto: Prospetti
AR.12	00	16/01/2023	Abaco Serramenti esterni
AR.13	00	16/01/2023	Abaco Serramenti Interni
AR.14	00	16/01/2023	Abaco Stratigrafie Pareti
AR.15	00	16/01/2023	Abaco Stratigrafie Solai
AR.16	00	16/01/2023	Abaco delle finiture interne : Pavimenti e Rivestimenti
AR.17	00	16/01/2023	Abaco delle finiture interne : Controsoffitti
AR.18	00	16/01/2023	Inserimento foto realistico e Simulazioni di progetto
<b>Dossier 3</b>			<b>IMPIANTO ELETTRICO</b>
IE.01	00	16/01/2023	Relazione Specialistica Impianti Elettrici
IE.02	00	16/01/2023	Schema a blocchi della distribuzione elettrica principale e schema impianto fotovoltaico
IE.03	00	16/01/2023	Distribuzione principale
IE.04	00	16/01/2023	Illuminazione normale e emergenza
IE.05	00	16/01/2023	Impianto F.M., prese
IE.06	00	16/01/2023	Impianti speciali e rilevazione incendi
IE.07	00	16/01/2023	Dimensionamento impianto fotovoltaico
<b>Dossier 4</b>			<b>IMPIANTI MECCANICI</b>
IM CDZ RT 01	00	16/01/2023	Relazione Energetica ex Legge 10/91
IM CDZ RT 02	00	16/01/2023	Relazione tecnica e di Calcolo Impianto Termico
IM CDZ Tav 01.0	00	16/01/2023	Verifiche Energetiche ex Legge 10/91
IM CDZ Tav 02	00	16/01/2023	Planimetria Impianto Termico
IM CDZ Tav 03	00	16/01/2023	Schema Impianto Termico
IM IS RT 01	00	16/01/2023	Relazione progetto rete acqua sanitaria e impianti scarico
IM IS Tav 01	00	16/01/2023	Impianto idrico Sanitario
IM IS Tav 02	00	16/01/2023	Impianto Scarico Reflui
			<b>ANTINCENDIO</b>

IM AI RT 01	00	16/01/2023	Relazione di Conformità Antincendio
IM AI Tav 01	00	16/01/2023	Individuazione Interventi Sicurezza Antincendio
<b>Dossier 5</b>			<b>STRUTTURE</b>
ES.00	00	16/01/2023	Relazione sulle strutture
ES.01	00	16/01/2023	Progetto strutturale – complessivo: planimetrie e sezione
ES.02	00	16/01/2023	Progetto strutturale – fondazioni: planimetrie carpenterie e tracciamento
ES.03	00	16/01/2023	Progetto strutturale – fondazioni: sezioni
ES.04	00	16/01/2023	Progetto strutturale – fondazioni: sviluppo armature cemento armato
ES.05	00	16/01/2023	Progetto strutturale – elevazioni: planimetria carpenterie e sviluppo armature cemento armato
ES.06	00	16/01/2023	Progetto strutturale – elevazioni: planimetria pareti a telaio
ES.07	00	16/01/2023	Progetto strutturale – elevazioni: particolari costruttivi
ES.08	00	16/01/2023	Progetto strutturale – copertura: planimetria elementi lignei
ES.09	00	16/01/2023	Progetto strutturale – copertura: sezioni
ES.10	00	16/01/2023	Progetto strutturale – copertura: particolari costruttivi 1/2
ES.11	00	16/01/2023	Progetto strutturale – copertura: particolari costruttivi 2/2
ES.12	00	16/01/2023	Progetto strutturale – copertura: viste tridimensionali

(Fine documento)